

## THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH TRADE AND TOURISM

Biểu  
Table

- 197 Tổng mức bán lẻ hàng hóa theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng  
*Retail sales of goods at current prices by types of ownership and by commodity group*
- 198 Cơ cấu tổng mức bán lẻ hàng hóa theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng  
*Structure of retail sales of goods at current prices by types of ownership and by commodity group*
- 199 Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế  
*Turnover of accommodation and catering service at current prices by types of ownership and by kinds of economic activity*
- 200 Trị giá hàng hóa xuất khẩu trên địa bàn phân theo hình thức xuất khẩu và phân theo nhóm hàng  
*Exports of goods by export form and commodity group*
- 201 Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu  
*Some main goods for exportation*
- 202 Trị giá nhập khẩu hàng hóa trên địa bàn phân theo hình thức nhập khẩu và phân theo nhóm hàng  
*Imports of goods by import form and commodity group*
- 203 Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu  
*Some main goods for importation*
- 204 Doanh thu du lịch theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế  
*Turnover of travelling at current prices by types of ownership*
- 205 Số lượt khách du lịch - *Number of visitors*
- 206 Năng lực hiện có của các cơ sở lưu trú  
*Existing capacity of accommodation establishment*
- 207 Năng lực hiện có năm 2013 của các cơ sở lưu trú phân theo loại hình kinh tế  
*Existing capacity in 2013 of accommodation establishment by types of ownership*
- 208 Năng lực mới tăng của các cơ sở lưu trú  
*Newly increased capacity of accommodation establishment*
- 209 Năng lực mới tăng năm 2013 của các cơ sở lưu trú phân theo loại hình kinh tế  
*Newly increased capacity in 2013 of accommodation establishment by types of ownership*

# 197 Tổng mức bán lẻ hàng hóa theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng

*Retail sales of goods at current prices by types of ownership  
and by commodity group*

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2009	2010	2011	2012	Sơ bộ Prel. 2013
<b>TOÀN TỈNH - TOTAL</b>	<b>4.159,0</b>	<b>5.159,8</b>	<b>6.342,5</b>	<b>7.523,7</b>	<b>8.730,2</b>
<b>Phân theo loại hình kinh tế</b> <i>By types of ownership</i>					
Nhà nước - <i>State</i>	275,9	322,4	489,8	504,5	681,4
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	3.883,1	4.837,4	5.852,7	7.019,2	8.048,8
Tập thể - <i>Collective</i>	14,6	15,8	11,8	18,5	2,1
Tư nhân - <i>Private</i>	1.688,5	2.180,7	2.693,0	3.231,0	3.607,0
Cá thể - <i>Household</i>	2.180,0	2.640,9	3.147,9	3.769,7	4.439,7
Đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>					
<b>Phân theo nhóm hàng</b> <i>By commodity group</i>					
Lương thực, thực phẩm <i>Food and foodstuff</i>	1.631,3	1.855,8	2.155,4	2.556,3	3.076,7
Hàng may mặc - <i>Garment</i>	123,4	171,2	215,1	255,1	362,5
Đồ dùng, dụng cụ trang thiết bị gia đình <i>Household equipment and goods</i>	328,8	494,3	620,8	736,3	997,3
Vật phẩm văn hóa, giáo dục <i>Cultural and education goods</i>	51,5	68,6	78,3	93,0	68,4
Gỗ và vật liệu xây dựng <i>Wood and construction materials</i>	324,7	438,8	521,3	618,3	544,7
Ô tô con 12 chỗ ngồi trở xuống và phương tiện đi lại - <i>Cars of 12 seats or less and means of transport</i>	379,1	392,4	538,9	639,1	781,4
Xăng dầu các loại và nhiên liệu khác <i>Petroleum oil, refined and other fuels</i>	912,1	1.166,2	1.407,4	1.740,3	1.951,0
Sửa chữa ô tô, xe máy và xe có động cơ khác <i>Repairing of motor vehicles, motor cycles</i>	99,5	79,2	107,1	127,0	856,8
Hàng hóa khác - <i>Other goods</i>	308,6	493,3	698,2	758,3	91,4

# 198 Cơ cấu tổng mức bán lẻ hàng hóa theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng

*Structure of retail sales of goods at current prices  
by types of ownership and by commodity group*

	2009	2010	2011	2012	2013
					%
					Sơ bộ Prel. 2013
<b>TOÀN TỈNH - TOTAL</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Phân theo loại hình kinh tế</b> <i>By types of ownership</i>					
Nhà nước - <i>State</i>	6,63	6,25	7,72	6,71	7,8
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	93,37	93,75	92,28	93,29	92,2
Tập thể - <i>Collective</i>	0,35	0,31	0,19	0,25	0,02
Tư nhân - <i>Private</i>	40,60	42,26	42,46	42,94	41,32
Cá thể - <i>Household</i>	52,42	51,18	49,63	50,10	50,86
Đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>					
<b>Phân theo nhóm hàng</b> <i>By commodity group</i>					
Lương thực, thực phẩm <i>Food and foodstuff</i>	39,22	35,97	33,98	33,98	35,24
Hàng may mặc - <i>Garment</i>	2,97	3,32	3,39	3,39	4,15
Đồ dùng, dụng cụ trang thiết bị gia đình <i>Household equipment and goods</i>	7,91	9,58	9,79	9,79	11,42
Vật phẩm văn hóa, giáo dục <i>Cultural and education goods</i>	1,24	1,33	1,23	1,24	0,78
Gỗ và vật liệu xây dựng <i>Wood and construction materials</i>	7,81	8,50	8,22	8,22	6,24
Ô tô con 12 chỗ ngồi trở xuống và phương tiện đi lại - <i>Cars of 12 seats or less and means of transport</i>	9,11	7,61	8,50	8,50	8,95
Xăng dầu các loại và nhiên liệu khác <i>Petroleum oil, refined and other fuels</i>	21,93	22,60	22,19	23,13	22,34
Sửa chữa ô tô, xe máy và xe có động cơ khác <i>Repairing of motor vehicles, motor cycles</i>	2,39	1,53	1,69	1,69	1,05
Hàng hóa khác - <i>Other goods</i>	7,42	9,56	11,01	10,06	9,81

# 199 Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế

*Turnover of accommodation and catering service  
at current prices by types of ownership and by kinds of  
economic activity*

	2009	2010	2011	2012	Sơ bộ Prel. 2013
	<b>Tỷ đồng - Bill. dong</b>				
<b>TOÀN TỈNH - TOTAL</b>	<b>632,9</b>	<b>798,1</b>	<b>964,3</b>	<b>1.169,9</b>	<b>1.378,4</b>
<b>Phân theo loại hình kinh tế By types of ownership</b>					
Nhà nước - State	6,2	14,3	14,1	17,9	19,5
Ngoài Nhà nước - Non-State	626,7	783,8	950,2	1.152	1.358,9
Tập thể - Collective					
Tư nhân - Private	91,2	113,7	125,7	122,7	148,6
Cá thể - Household	535,5	670,1	824,5	1.029,3	1.210,3
Đầu tư nước ngoài Foreign invested sector					
<b>Phân theo ngành kinh tế By kinds of economic activity</b>					
Dịch vụ lưu trú Accommodation service	37,0	61,9	62,2	75,4	99,9
Dịch vụ ăn uống - Catering service	595,9	736,2	902,1	1.094,5	1.278,5
	<b>Cơ cấu - Structure (%)</b>				
<b>TOÀN TỈNH - TOTAL</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Phân theo loại hình kinh tế By types of ownership</b>					
Nhà nước - State	1,0	1,8	1,5	1,5	1,4
Ngoài Nhà nước - Non-State	99,0	98,2	98,5	98,5	98,6
Tập thể - Collective					
Tư nhân - Private	14,4	14,2	13,0	10,5	10,8
Cá thể - Household	84,6	84,0	85,5	88,0	87,8
Đầu tư nước ngoài Foreign invested sector					
<b>Phân theo ngành kinh tế By kinds of economic activity</b>					
Dịch vụ lưu trú Accommodation service	5,8	7,8	6,5	6,4	7,2
Dịch vụ ăn uống - Catering service	94,2	92,2	93,5	93,6	92,8

## 200 Trị giá hàng hóa xuất khẩu trên địa bàn phân theo hình thức xuất khẩu và phân theo nhóm hàng

*Exports of goods by export form and commodity group*

	2009	2010	2011	2012	Sơ bộ Prel. 2013
<b>Ngìn đô la Mỹ - Thous. USD</b>					
<b>TỔNG TRỊ GIÁ - TOTAL</b>	<b>40.753</b>	<b>46.464</b>	<b>75.749</b>	<b>57.811</b>	<b>59.660</b>
Trong đó: Xuất khẩu địa phương <i>Of which: Local export</i>					
<b>Phân theo hình thức xuất khẩu</b> <b>By export form</b>					
Trực tiếp - <i>Direct</i>		31.439	74.619	42.280	59.660
Ủy thác - <i>Mandatory</i>		15.025	1.130	15.531	
<b>Phân theo nhóm hàng</b> <b>By commodity group</b>					
Hàng công nghiệp nặng và khoáng sản <i>Heavy industrial and minerals products</i>	664	719		334,3	5
Hàng công nghiệp nhẹ và tiểu thủ CN <i>Light industrial and handicrafts products</i>	1.647	1.975	1.028	927,5	769
Hàng nông sản - <i>Agriculture products</i>	35.540	36.536	63.407	43.984	39.791
Hàng lâm sản - <i>Forestry products</i>					
Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i>	2.902	7.234	11.314	12.433	18.891
Hàng hóa khác - <i>Other goods</i>				132,5	204
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - %</b> <b>Index (Previous year = 100) - %</b>					
<b>TỔNG TRỊ GIÁ - TOTAL</b>	<b>62,3</b>	<b>114,0</b>	<b>163,0</b>	<b>76,3</b>	<b>103,2</b>
Trong đó: Xuất khẩu địa phương <i>Of which: Local export</i>					
<b>Phân theo hình thức xuất khẩu</b> <b>By export form</b>					
Trực tiếp - <i>Direct</i>			237,3	56,7	141,1
Ủy thác - <i>Mandatory</i>			7,5	13,7	
<b>Phân theo nhóm hàng</b> <b>By commodity group</b>					
Hàng công nghiệp nặng và khoáng sản <i>Heavy industrial and minerals products</i>	1.383,3	108,3			1,5
Hàng công nghiệp nhẹ và tiểu thủ CN <i>Light industrial and handicrafts products</i>	270,0	119,9	52,1	90,2	82,9
Hàng nông sản - <i>Agriculture products</i>	60,4	102,8	173,5	69,4	90,5
Hàng lâm sản - <i>Forestry products</i>					
Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i>	49,1	249,3	156,4	109,9	151,9
Hàng hóa khác - <i>Other goods</i>					154,0

## 201 Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu

*Some main goods for exportation*

Nghìn đô la Mỹ - *Thous. USD*

	2009	2010	2011	2012	Sơ bộ Prel. 2013
Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i>	2.902	7.234	11.315	13.953	18.050
Nhân hạt điều - <i>Shelled Cashew nut</i>	33.218	31.173	53.910	44.100	41.052
Hàng mây tre, cói <i>Rattan, bamboo and rush products</i>	101	82	65	234	290,7
Cát xây dựng - <i>Construction sand</i>	661	719			
Rượu vang nho - <i>Wine grapes</i>	584	113			
Bột mỳ - <i>Wheat flour</i>	511				
Sắn lát - <i>Cassava</i>	1.632	4.960	9.480		
Phân hữu cơ - <i>Organic micro</i>		89			
Hàng dệt may <i>Textile, sewing products</i>	305	846			139
Dầu điều - <i>Oil of cashew nut</i>		827	962	630	303,7

# 202 Trị giá nhập khẩu hàng hóa trên địa bàn phân theo hình thức nhập khẩu và phân theo nhóm hàng

*Imports of goods by import form and commodity group*

	2009	2010	2011	2012	Sơ bộ Prel. 2013
<b>Ngìn đô la Mỹ - Thous. USD</b>					
<b>TỔNG TRỊ GIÁ - TOTAL</b>	<b>9.696</b>	<b>19.069</b>	<b>25.539</b>	<b>15.356</b>	<b>21.364</b>
Trong đó: Nhập khẩu địa phương <i>Of which: Local import</i>					
<b>Phân theo hình thức nhập khẩu - By import form</b>					
Trực tiếp - <i>Direct</i>	9.696	19.069	25.539	15.356	21.364
Ủy thác - <i>Mandataray</i>					
<b>Phân theo nhóm hàng - By commodity group</b>					
<b>Tư liệu sản xuất - Means of production</b>	<b>8.973</b>	<b>7.588</b>	<b>11.180</b>	<b>6.326</b>	<b>11.451</b>
Máy móc thiết bị, dụng cụ, phụ tùng <i>Machinery, instrument, accessory</i>	1.146	1.184	379	3.223,3	129
Nguyên, nhiên, vật liệu - <i>Fuels, raw materials</i>	7.827	6.404	10.801	3.102,7	11.322
<b>Hàng tiêu dùng - Consumer goods</b>	<b>723</b>	<b>11.481</b>	<b>14.359</b>	<b>9.030</b>	<b>9.913</b>
Lương thực - <i>Food</i>					
Thực phẩm - <i>Foodstuffs</i>	85	11.046	13.798	8.589	9.705
Hàng y tế - <i>Pharmaceutical and medical products</i>					
Hàng khác - <i>Others</i>	638	435	561	440,7	208
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %</b>					
<b>TỔNG TRỊ GIÁ - TOTAL</b>	<b>37,6</b>	<b>196,7</b>	<b>133,9</b>	<b>60,1</b>	<b>139,1</b>
Trong đó: Nhập khẩu địa phương <i>Of which: Local import</i>					
<b>Phân theo hình thức nhập khẩu - By import form</b>					
Trực tiếp - <i>Direct</i>	37,6	196,7	133,9	60,1	139,1
Ủy thác - <i>Mandataray</i>					
<b>Phân theo nhóm hàng - By commodity group</b>					
<b>Tư liệu sản xuất - Means of production</b>	<b>35,8</b>	<b>84,6</b>	<b>147,3</b>	<b>56,6</b>	<b>181,0</b>
Máy móc thiết bị, dụng cụ, phụ tùng <i>Machinery, instrument, accessory</i>	9,2	103,3	32,0	850,5	4,0
Nguyên, nhiên, vật liệu - <i>Fuels, raw materials</i>	62,0	81,8	168,7	28,7	364,9
<b>Hàng tiêu dùng - Consumer goods</b>	<b>104,3</b>	<b>1.588,0</b>	<b>125,1</b>	<b>62,9</b>	<b>109,8</b>
Lương thực - <i>Food</i>					
Thực phẩm - <i>Foodstuffs</i>			124,9	62,2	113,0
Hàng y tế - <i>Pharmaceutical and medical products</i>					
Hàng khác - <i>Others</i>	92,1	68,2	129,0	78,6	47,2

## 203 Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu

*Some main goods for importation*

Ngìn đô la Mỹ - *Thous. USD*

	2009	2010	2011	2012	Sơ bộ Prel. 2013
Hạt điều nguyên liệu - <i>Raw cashew nut</i>	697	3.851	8.262	1.105	10.223,7
Máy cưa xẻ đá <i>Machine sawing stone</i>	451	307	359		
Máy móc thiết bị khác <i>Other machinery and equipments</i>	695	877	20		
Ống nhựa - <i>Plastic pipe</i>		847			
Sắt - <i>Iron</i>	176	129			
Thức ăn tôm - <i>Shrimp feed</i>		30	215	21	581,2
Tôm giống - <i>Juveniles</i>	824	1.048	1.885	1.683,7	532,3
Vải dệt - <i>Textile fabrics</i>	310	480	167		
Rượu vang nho - <i>Red wine</i>	6.088	11.046	13.798	8.589	10.101
Bút chì các loại - <i>Pencils of all types</i>	328	435	558	440,7	219,4
Phân hóa học - <i>Fertilizer</i>	9				



## 204 Doanh thu du lịch theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế

*Turnover of travelling at current prices by types of ownership*

	2009	2010	2011	2012	Sơ bộ Prel. 2013
<b>Tỷ đồng - Bill. dong</b>					
<b>Doanh thu của các cơ sở lưu trú</b> <b>Turnover of accommodation establishments</b>	<b>633,0</b>	<b>798,1</b>	<b>964,3</b>	<b>1.169,9</b>	<b>1.378,4</b>
Nhà nước - <i>State</i>	6,2	14,3	14,1	17,9	20,5
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	626,8	783,8	950,2	1.152,0	1.357,9
Tập thể - <i>Collective</i>					
Tư nhân - <i>Private</i>	91,2	113,7	125,7	122,7	145,4
Cá thể - <i>Household</i>	535,6	670,1	824,5	1.029,3	1.212,5
Đầu tư nước ngoài - <i>FDI</i>					
<b>Doanh thu của các cơ sở lữ hành</b> <b>Turnover of travel agency</b>	<b>1,052</b>	<b>2,2</b>	<b>2,3</b>	<b>2,9</b>	<b>3,8</b>
Nhà nước - <i>State</i>	0,616				
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	0,436	2,2	2,3	2,9	3,8
Tập thể - <i>Collective</i>					
Tư nhân - <i>Private</i>	0,436	2,2	2,3	2,9	3,8
Cá thể - <i>Household</i>					
Đầu tư nước ngoài - <i>FDI</i>					
<b>Cơ cấu - Structure (%)</b>					
<b>Doanh thu của các cơ sở lưu trú</b> <b>Turnover of accommodation establishments</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Nhà nước - <i>State</i>	1,0	1,8	1,5	1,5	1,5
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	99,0	98,2	98,5	98,5	98,5
Tập thể - <i>Collective</i>					
Tư nhân - <i>Private</i>	14,4	14,2	13,0	10,5	10,5
Cá thể - <i>Household</i>	84,6	84,0	85,5	88,0	88,0
Đầu tư nước ngoài - <i>FDI</i>					
<b>Doanh thu của các cơ sở lữ hành</b> <b>Turnover of travel agency</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Nhà nước - <i>State</i>	58,6				
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	41,4	100,0	100,0	100,0	100,0
Tập thể - <i>Collective</i>					
Tư nhân - <i>Private</i>	41,4	100,0	100,0	100,0	100,0
Cá thể - <i>Household</i>					
Đầu tư nước ngoài - <i>FDI</i>					

# 205 Số lượt khách du lịch

*Number of visitors*

	Khách trong nước (Nghìn lượt người) <i>Domestic visitors (Thous. visitors)</i>	Khách quốc tế (Nghìn lượt người) <i>Foreign visitors (Thous. visitors)</i>	Số ngày khách do các cơ sở lưu hành phục vụ (Ngày) <i>Number of days served by accommodation establishment (Day)</i>
2009	547,4	18,1	1.270
2010	636,2	31,6	4.850
2011	745,6	31,9	7.614
2012	928,5	42,1	4.780
Sơ bộ - Prel. 2013	1.046,7	46,3	9.360

## 206 Năng lực hiện có của các cơ sở lưu trú

*Existing capacity of accommodation establishment*

	2009	2010	2011	2012	Sơ bộ Prel. 2013
<b>Cơ sở (Cơ sở)</b> <b>Number of establishments (Est.)</b>	<b>68</b>	<b>215</b>	<b>232</b>	<b>210</b>	<b>243</b>
Khách sạn 5 sao - 5 star hotels					
Khách sạn 4 sao - 4 star hotels	1	1	1	1	1
Khách sạn khác - Other hotels	16	21	29	23	32
Nhà nghỉ, nhà khách - Guest houses	51	193	202	186	210
<b>Số buồng (Buồng)</b> <b>Number of rooms (Room)</b>	<b>1.430</b>	<b>1.639</b>	<b>1.968</b>	<b>1.793</b>	<b>2.112</b>
Khách sạn 5 sao - 5 star hotels					
Khách sạn 4 sao - 4 star hotels	120	120	120	120	120
Khách sạn khác - Other hotels	821	894	1.139	993	1.255
Nhà nghỉ, nhà khách - Guest houses	489	625	709	680	737
<b>Hệ số sử dụng buồng (%)</b> <b>Room use coefficient (%)</b>	<b>33,2</b>	<b>38,0</b>	<b>36,0</b>	<b>30,2</b>	<b>35,0</b>
Khách sạn 5 sao - 5 star hotels					
Khách sạn 4 sao - 4 star hotels	26,3	30,4	30,0	33,3	30,0
Khách sạn khác - Other hotels	27,4	31,0	32,0	21,7	33,0
Nhà nghỉ, nhà khách - Guest houses	44,6	49,3	44,0	42,0	42,0
<b>Số giường (Giường)</b> <b>Number of beds (Bed)</b>	<b>2.540</b>	<b>2.812</b>	<b>3.250</b>	<b>3.237</b>	<b>3.350</b>
Khách sạn 5 sao - 5 star hotels					
Khách sạn 4 sao - 4 star hotels	216	216	216	240	240
Khách sạn khác - Other hotels	1.723	1.821	2.179	2.216	2.220
Nhà nghỉ, nhà khách - Guest houses	601	775	855	781	890

## 207 Năng lực hiện có năm 2013 của các cơ sở lưu trú phân theo loại hình kinh tế

*Existing capacity in 2013 of accommodation establishment by types of ownership*

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>	
		Nhà nước <i>State</i>	Ngoài nhà nước <i>Non-state</i>
<b>Cơ sở (Cơ sở)</b> <b>Number of establishments (Est.)</b>	<b>243</b>	<b>4</b>	<b>239</b>
Khách sạn 5 sao - <i>5 star hotels</i>			
Khách sạn 4 sao - <i>4 star hotels</i>	1		1
Khách sạn khác - <i>Other hotels</i>	32	2	30
Nhà nghỉ, nhà khách - <i>Guest houses</i>	210	2	208
<b>Số buồng (Buồng)</b> <b>Number of rooms (Room)</b>	<b>2.112</b>	<b>119</b>	<b>1.993</b>
Khách sạn 5 sao - <i>5 star hotels</i>			
Khách sạn 4 sao - <i>4 star hotels</i>	120		120
Khách sạn khác - <i>Other hotels</i>	1.255	106	1.149
Nhà nghỉ, nhà khách - <i>Guest houses</i>	737	13	724
<b>Hệ số sử dụng buồng (%)</b> <b>Room use coefficient (%)</b>	<b>35,0</b>	<b>31,0</b>	<b>36,0</b>
Khách sạn 5 sao - <i>5 star hotels</i>			
Khách sạn 4 sao - <i>4 star hotels</i>	30,0		30,0
Khách sạn khác - <i>Other hotels</i>	33,0	31,0	34,0
Nhà nghỉ, nhà khách - <i>Guest houses</i>	42,0	31,0	42,0
<b>Số giường (Giường)</b> <b>Number of beds (Bed)</b>	<b>3.350</b>	<b>231</b>	<b>3.119</b>
Khách sạn 5 sao - <i>5 star hotels</i>			
Khách sạn 4 sao - <i>4 star hotels</i>	240		240
Khách sạn khác - <i>Other hotels</i>	2.220	202	2.018
Nhà nghỉ, nhà khách - <i>Guest houses</i>	890	29	861

## 208 Năng lực mới tăng của các cơ sở lưu trú

*Newly increased capacity of accommodation establishment*

	2009	2010	2011	2012	Sơ bộ Prel. 2013
<b>Cơ sở (Cơ sở)</b> <b>Number of establishments (Est.)</b>	<b>8</b>	<b>147</b>	<b>17</b>	<b>-22</b>	<b>33</b>
Khách sạn 5 sao - 5 star hotels					
Khách sạn 4 sao - 4 star hotels					
Khách sạn khác - Other hotels	1	5	8	-6	9
Nhà nghỉ, nhà khách - Guest houses	7	142	9	-16	24
<b>Số buồng (Buồng)</b> <b>Number of rooms (Room)</b>	<b>89</b>	<b>209</b>	<b>329</b>	<b>-175</b>	<b>319</b>
Khách sạn 5 sao - 5 star hotels					
Khách sạn 4 sao - 4 star hotels					
Khách sạn khác - Other hotels	67	73	245	-146	262
Nhà nghỉ, nhà khách - Guest houses	22	136	84	-29	57
<b>Hệ số sử dụng buồng (%)</b> <b>Room use coefficient (%)</b>	<b>-18,5</b>	<b>4,8</b>	<b>-2,0</b>	<b>-5,8</b>	<b>4,8</b>
Khách sạn 5 sao - 5 star hotels					
Khách sạn 4 sao - 4 star hotels	-19,4	4,1	-0,4	3,3	-3,3
Khách sạn khác - Other hotels	-19,1	3,6	1,0	-10,3	11,3
Nhà nghỉ, nhà khách - Guest houses	-16,9	4,7	-5,3	-2	0
<b>Số giường (Giường)</b> <b>Number of beds (Bed)</b>	<b>63</b>	<b>272</b>	<b>438</b>	<b>-13</b>	<b>113</b>
Khách sạn 5 sao - 5 star hotels					
Khách sạn 4 sao - 4 star hotels				24	0
Khách sạn khác - Other hotels	95	98	358	37	4
Nhà nghỉ, nhà khách - Guest houses	-32	174	80	-74	109

## 209 Năng lực mới tăng năm 2013 của các cơ sở lưu trú phân theo loại hình kinh tế

*Newly increased capacity in 2013 of accommodation establishment by types of ownership*

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>		
		Nhà nước <i>State</i>	Ngoài nhà nước <i>Non-state</i>	Đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment sector</i>
<b>Cơ sở (Cơ sở)</b> <b>Number of establishments (Est.)</b>	<b>33</b>		<b>33</b>	
Khách sạn 5 sao - <i>5 star hotels</i>				
Khách sạn 4 sao - <i>4 star hotels</i>				
Khách sạn khác - <i>Other hotels</i>	9		9	
Nhà nghỉ, nhà khách - <i>Guest houses</i>	24		24	
<b>Số buồng (Buồng)</b> <b>Number of rooms (Room)</b>	<b>319</b>		<b>319</b>	
Khách sạn 5 sao - <i>5 star hotels</i>				
Khách sạn 4 sao - <i>4 star hotels</i>				
Khách sạn khác - <i>Other hotels</i>	262		262	
Nhà nghỉ, nhà khách - <i>Guest houses</i>	57		57	
<b>Hệ số sử dụng buồng (%)</b> <b>Room use coefficient (%)</b>	<b>4,8</b>		<b>4,8</b>	
Khách sạn 5 sao - <i>5 star hotels</i>				
Khách sạn 4 sao - <i>4 star hotels</i>	-3,3		-3,3	
Khách sạn khác - <i>Other hotels</i>	11,3		11,3	
Nhà nghỉ, nhà khách - <i>Guest houses</i>	0		0	
<b>Số giường (Giường)</b> <b>Number of beds (Bed)</b>	<b>113</b>		<b>113</b>	
Khách sạn 5 sao - <i>5 star hotels</i>				
Khách sạn 4 sao - <i>4 star hotels</i>	0		0	
Khách sạn khác - <i>Other hotels</i>	4		4	
Nhà nghỉ, nhà khách - <i>Guest houses</i>	109		109	